

Expresii utile în spaniolă

Salut.	Hola.	ola
Bună dimineața	Buenos días.	buenos días
Bună ziua.	Buenas tardes.	buenas tardes
Bună seara.	Buenas noches.	buenas noches
La revedere.	Adiós.	adiós
Da/Nu.	Sí/No.	sí/no
OK.	De acuerdo.	de akuerdo
Cum vă numiți?	¿Cómo se llama?	komo se iama?
Mă numesc...	Me llamo...	me iamo...
Cine-i? (la ușă)	¿Quién es?	kien es?
Încântat/ă de cunoștință.	Encantado/a de conocerle.	enkantado de konoșerle
Ce mai faceți?	¿Cómo está usted?	komo está uste?
Bine, mulțumesc.	Bien, gracias.	bien, grașias
Îmi pare rău, mă grăbesc.	Lo siento, tengo prisa.	lo siento, tengo prisa
Mă scuzați.	Perdón.	perdón
Îmi pare rău.	Lo siento.	lo siento
Aș dori...	Quisiera...	kisiera...
Cât costă?	¿Cuánto?	kúanto?
Vă rog.	Por favor.	por favor
Cu plăcere.	De nada.	de nada
Vorbiți mai rar, vă rog.	Hable más despacio.	able más despacio
Puteți repeta?	¿Puede repetirlo?	puede repetirlo?
Nu înțeleg.	No entiendo.	no entiendo
Vorbiți engleză?	¿Habla usted inglés?	abla uste inglés?
Nu vorbesc spaniolă.	No hablo español.	no ablo espaniol
M-am rătăcit.	Me he perdido.	me e perdido
Cum ajung la...?	¿Cómo se va a...?	komo se va a...?
Unde este toaleta?	¿Dónde están los servicios?	donde están los servișios?
Ajutor!	¡Socorro!	sokorro!
Ce oră este?	¿Qué hora es?	ke ora es?
O masă pentru..., vă rog.	Una mesa para..., por favor.	una mesa para..., por favor
unu/doi/trei/patru	uno/dos/tres/cuatro	uno/dos/tres/kuatro
Nota, vă rog.	La cuenta, por favor.	la kuenta por favor

LINGHEA

Cuba

Copertă: Mașinile vintage americane sunt des întâlnite pe străzile Cubei

Mai jos: El Capitolio



CUPRINS

Introducere 9

Scurt istoric..... 14

Unde mergem..... 25

❶ Orientare pe hartă

Havana (La Habana)25

Havana Veche (La Habana Vieja) 27, Havana
Nouă 41, Periferiile Havane 45

Provincia Pinar del Río48

Pinar del Río 49, Viñales 50, Insulele din nord
și sud 51

Provincia Matanzas53

Varadero 54, Matanzas și Cárdenas 56, Peninsula
Zapata 58

Cuba Centrală.....59

Cienfuegos 60, Trinidad 62, Împrejurimile
Trinidadului 65, Sierra del Escambray 66, Sancti
Spiritus 66, Santa Clara 66, Cayo Coco și Cayo
Guillermo 67, Camagüey 68, Playa Santa Lucía 70

Oriente – Estul71

Provincia Holguín 72, Santiago de Cuba 74,
Împrejurimile orașului Santiago 78

Provincia Guantánamo 81

Baracoa 82

Timp liber..... 85

Divertisment.....85

Cumpărături92

Sporturi.....96

În concediu cu copiii.....98

Masa în oraș..... 100

Sfaturi de călătorie..... 111

Hoteluri recomandate..... 132

Index..... 141

Curiozități

Portretul Cubei 10

Che și Fidel: frați într-o revoluție..... 18

Invasia din Golful Porcilor21

Repere istorice23

Santería: cultul zeilor.....33

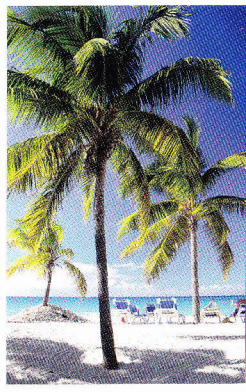
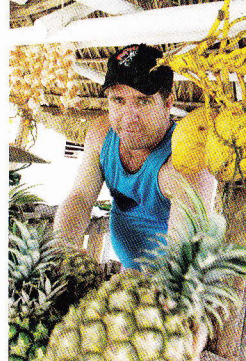
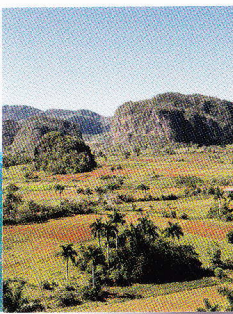
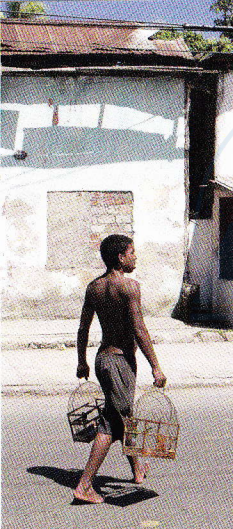
Ernie și Graham: amprente literare.....46

„Gitmo” 81

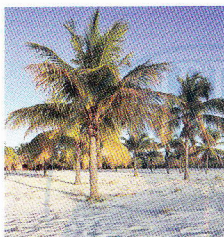
Un creuzet muzical86

El Puro: trabucul cubanez95

Calendarul evenimentelor99



TOP 10 ATRACȚII



Plaje. Numeroase plaje cu nisip alb – de la Varadero la Playa Esmeralda, de la Playa Ancón la Cayo Largo.



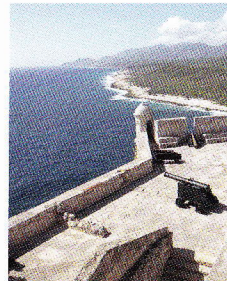
Baracoa. Un pitoresc orașel de coastă în estul Cubei (pagina 82)



Muzică. Peste tot puteți asculta muzică live, în diferite stiluri tradiționale (pagina 85)



Camagüey. Străzile și piețele celui de-al treilea oraș ca mărime din Cuba au fost restaurate și readuse la gloria de altădată (pagina 68)



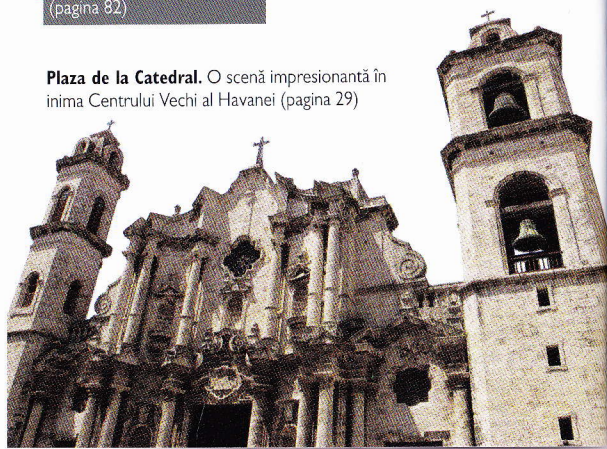
El Morro. Fortul din Santiago bine conservat (pagina 79)



Casa Museo de Ernest Hemingway. Aici, lucrurile au rămas exact așa cum le-a lăsat scriitorul (pagina 46)



Valea Viñales. Vizitați câmpurile de tutun și mogotes (pagina 50)



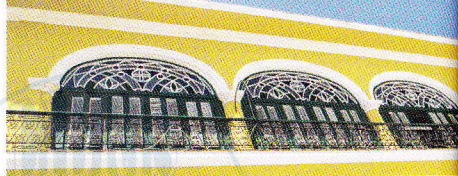
Plaza de la Catedral. O scenă impresionantă în inima Centrului Vechi al Havanei (pagina 29)



Vinland. Împietrit în timp, orașul e o bijuterie colonială și în sine al Patrimoniului Mondial (pagina 62)



Bulevardul Prado. Clădiri vechi și grandioase flanchează cea mai minunată stradă din Havana Veche (pagina 39)



ZIUA PERFECTĂ ÎN HAVANA

8:00 Micul dejun

Prindeți puteri pentru a face față zilei cu un mic dejun la hotel sau la o *casa particular*. Savurați fructe tropicale, precum mango, papaya sau guava, feliate sau sub formă de suc proaspăt; micul dejun tradițional cubanez mai conține ouă, pâine și miere locală sau gem de casă.

11:30 De la Plaza de Armas la Plaza Vieja

Plimbați-vă prin Plaza de Armas, aruncați o privire cârților vechi și vizitați Museo de la Ciudad. Luați-o în jos pe Calle Oficios, cu o oprire la muzeul automobilelor, către Plaza San Francisco și mai departe, către frumos restaurata Plaza Vieja.

11:00 Catedrala

Vizitați Catedrala unde s-au aflat odinioară osemintele lui Columb și savurați o cafea la restaurantul El Patio din Plaza, o piață colonială incredibilă, cu artiști stradali.

13:00 Prânzul

În Plaza Vieja, în colțul de sud-vest, se află un bar-restaurant, Cervecería Taberna de la Muralla, care are propria sa microfabrică de bere, 100% naturală. Savurați aici o bere rece; puteți sta pe terasa din piață sau înăuntru, pentru a admira recipientele din cupru în care se fabrică berea.

9:00 Parque Central și Capitolio

Începeți ziua în centru, în apropierea parcului central. Admirați mărețul Gran Teatro, Hotelul Inglaterra și impunătorul Capitolio. Vizitați fabrica de trabucuri Partagás și faceți un tur cu ghid pentru a înțelege procesul de producție al acestei industrii cubaneze emblematică.

16:00 Casa de la Música Galiano

Din Parque Central mergeți pe jos preț de cinci cvartale pe strada Neptuno până când ajungeți pe strada Galiano, un loc al spectacolelor de muzică live, cu câteva baruri, un ring de dans enorm și un magazin de muzică bine aprovizionat.

14:00 Turul orașului în autobuz

Întoarceți-vă în Parque Central și urcați în HabanaBusTour. Sunt trei rute; una merge prin Vedado, Plaza de la Revolución și Centrul Vechi; a doua vă duce dincolo de fortărețe până la Playas del Este; cea de-a treia leagă Marina Hemingway de Plaza de la Revolución. Puteți coborî în orice stație și puteți urca într-un alt autobuz mai târziu.

22:00 În oraș

Luați un taxi până în Vedado pentru o seară extraordinară de jazz: La Zorra y el Cuervo. Avenida 23, între străzile N și O; intrarea se face printr-o cabină telefonică engleză, roșie. Dacă doriți să prindeți loc la masă, sosiți înainte de ora 23:00, când începe să se aglomereze. Aici îi veți vedea pe cei mai buni muzicieni ai genului.

20:00 Cina

În Centro Habana puteți savura o masă memorabilă la o *paladare*, precum La Guarida; trebuie neapărat să faceți rezervări dinainte. Aici, totul se desfășoară pe îndelete, ceea ce vă permite să rămâneți la masă până când începe viața de noapte.

